



De *Taken from the Greek* à *Troy Boy*, avatars anglophones de *La Belle Hélène*

Collectif : [Offenbach en toutes lettres. Enjeux littéraires et dramatiques](#)

Array

Array

Résumé : En envisageant la façon dont le monde théâtral anglophone s'est emparé de *La Belle Hélène*, entre 1866 et 2011, le panorama dressé par cet article montre combien est délicate la transposition du répertoire offenbachien dans un monde qui n'est pas le sien et quels sont les procédés, plus ou moins pertinents, auxquels eurent recours les adaptateurs, en particulier dans les parties chantées.

Nombre de pages : 374

Série : Littérature générale et comparée, n° 40

ISBN : 978-2-406-16104-2

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-16104-2.p.0159

Éditeur : Classiques Garnier

Array

Mots-clés : Jacques Offenbach, Royaume-Uni, transferts culturels, Londres, chanteuses

[Afficher en ligne](#)